

- D** Montageanleitung
- GB** Assembly instructions
- PL** Instrukcja montażu

## Rechteckvordach BS Timber-Line

BS Timber-Line 160 - Art.-Nr.: 7600103

BS Timber-Line 200 - Art.-Nr.: 7600106

BS Timber-Line 250 - Art.-Nr.: 7600109

Seitenteil Timber-Line - Art.-Nr.: 7600112

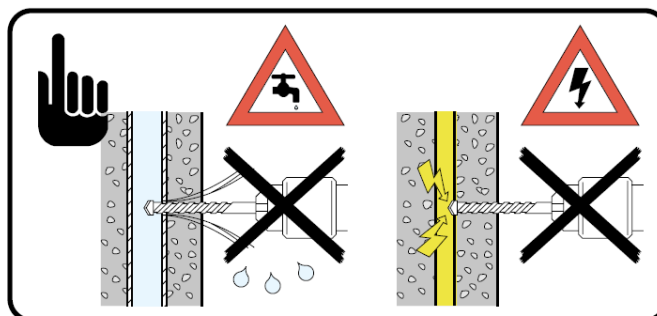
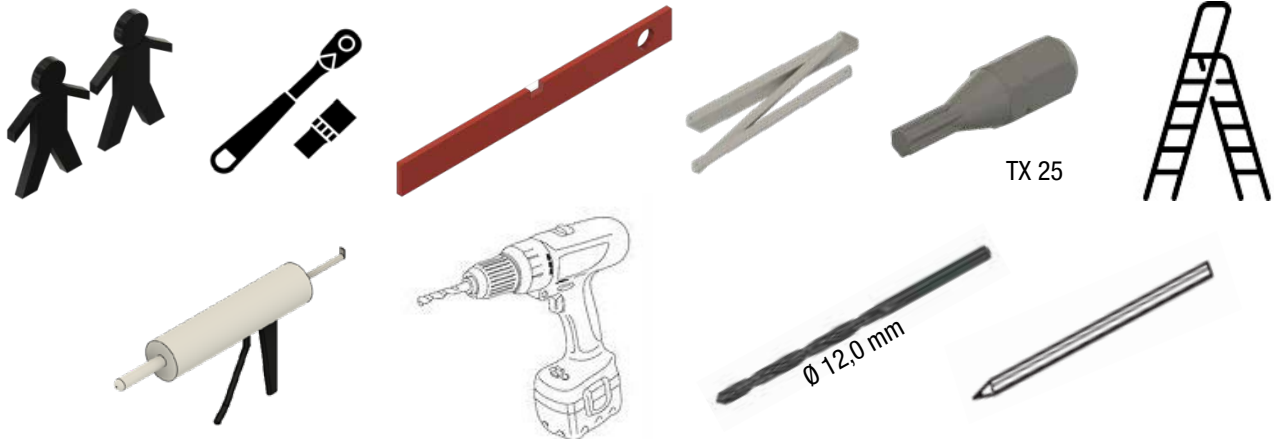


## Wichtige Hinweise!

D

- Vor der Montage bitte Montageanleitung genau lesen und Produkt auf evtl. Transportschäden bzw. Fehler überprüfen, da für Schäden an bereits montierten Produkten keine Haftung übernommen werden kann.
- Prüfen Sie vor dem Einbau, ob Typ, Maß und Farbe übereinstimmen.
- Maßanfertigungen sind vom Umtausch ausgeschlossen.
- Das Vordach darf nur für den vorgeschriebenen Zweck verwendet werden, anderenfalls erlischt der Produkthaftungsanspruch!
- Reinigen Sie das Vordach bitte in Abständen von ca. 3 Monaten. Verwenden Sie nur vom Handel empfohlene Pflegemittel (keine Scheuer- oder Lösungsmittel). Die lackierten Teile können auch bei Bedarf mit Autopolitur behandelt werden.
- Die Wasserabläufe sind regelmäßig zu reinigen (ansonsten Beschädigungsgefahr durch Stauwasser).
- Die Befestigungsmittel sind der jeweiligen Beschaffenheit der Wand anzupassen. Eine ausreichende Befestigung ist zu gewährleisten.
- Bei erhöhter Schnee- und Eislast ist das Vordach abzuräumen.
- Achtung Unfallgefahr! Vordach ist nicht begehbar.
- Empfehlung: Die Montage sollte von zwei Personen durchgeführt werden. Zusätzlich müssen Sie mit einem handelsüblichen Silikon abdichten.
- Die Elektroinstallation muss vom Elektro-Fachmann ausgeführt oder abgenommen werden.
- Auf Verschleißteile besteht nach Ablauf der gesetzlichen Garantiezeit kein Garantieanspruch.
- Zu diesem Vordach liefern wir auch separates Zubehör. Bitte informieren Sie sich bei Ihrem Fachhändler.
- Änderung der Konstruktion vorbehalten.

Text aktualisiert 31/2021



## Important Recommendations!




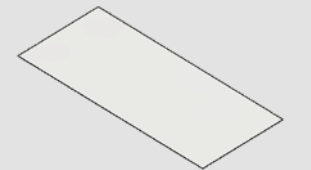










GB

- Prior to assembly please study the assembly instructions in detail and check the consignment for possible faulty parts or damage during transportation. No liability will be assumed for damage to products already assembled.
- Please check that type, dimensions and colour are correct before assembly.
- Custom-made products cannot be exchanged.
- The canopy may only be used for the intended purpose, failing which no claims for product liability can be accepted!
- Clean the canopy every 3 months and only use a recommended cleaning product (no scrubbing agents or solvents). If necessary, the lacquered parts can also be treated with car polish.
- The water drains should be cleaned regularly (in order to avoid damage caused by accumulated water).
- In each case, the canopy fastenings must be suitable for the construction of the wall in question. Secure attachment must be ensured.
- Accumulated snow and ice should be removed from the canopy.
- Caution - Danger of accident! The canopy is not load bearing; do not climb or place your weight on the canopy.
- Recommendation: Assembly should be carried out by two persons. You must also seal the canopy using standard commercial silicone.
- The electrical installation must be carried out or removed by a qualified electrician.
- No guarantee claims can be accepted for parts subject to wear and tear after the statutory guarantee period has expired.
- We can also supply separate accessories for this canopy. Please ask your local dealer for details.
- The design is subject change.

## Ważne zalecenia!

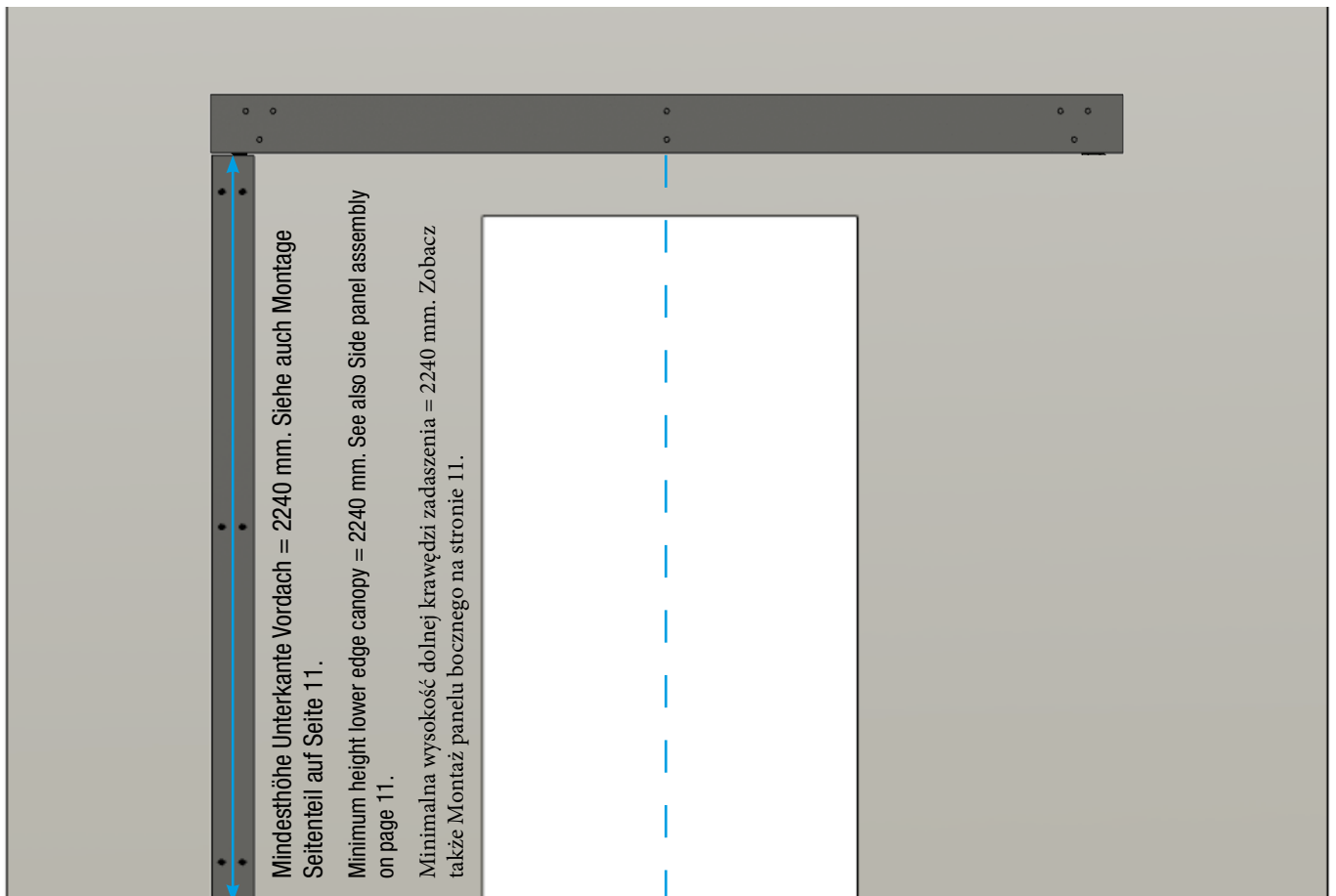
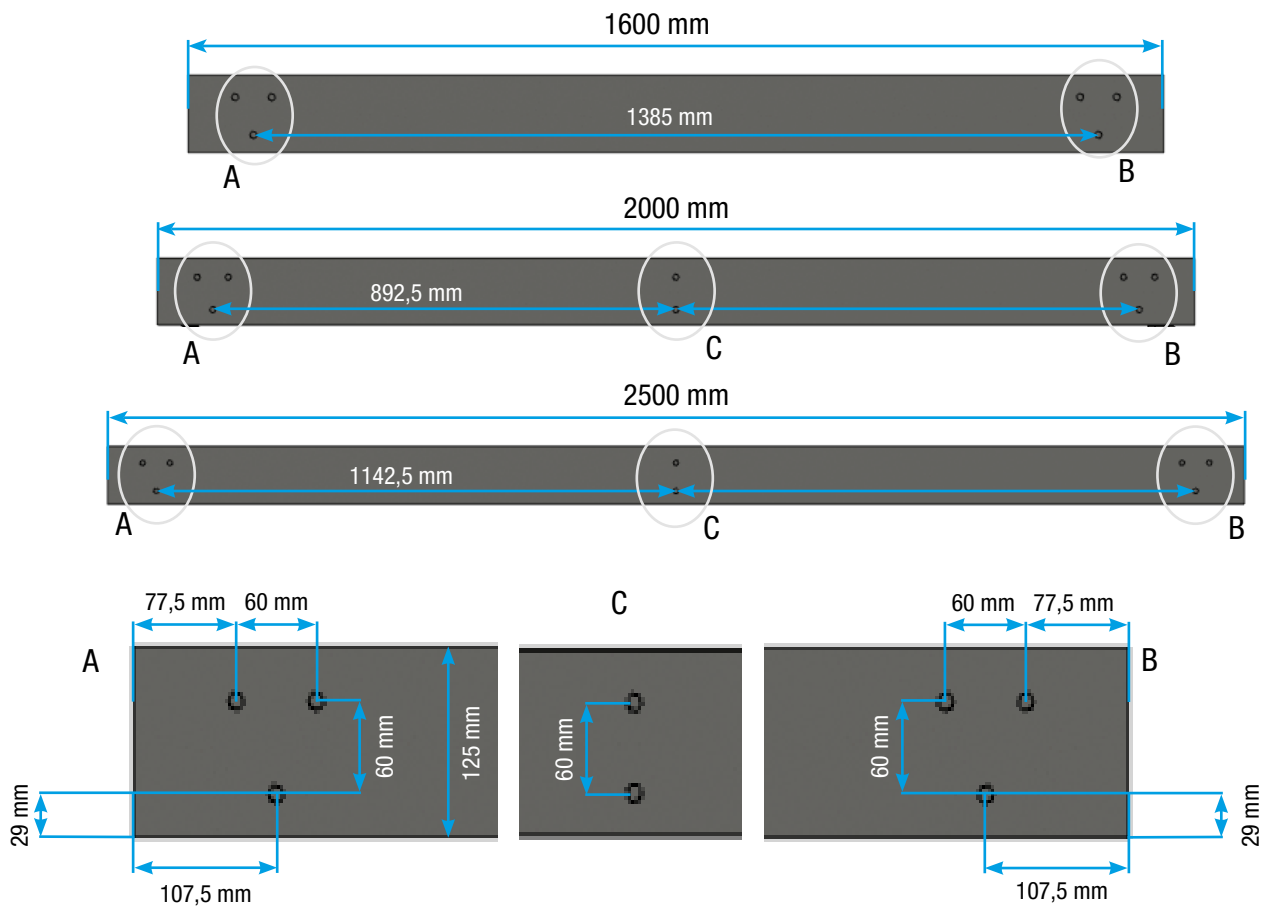
PL

- Przed montażem prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją montażu i sprawdzenie przesyłki z uwagi na możliwe wadliwe części lub uszkodzenia podczas transportu. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody w produktach już zmontowanych.
- Przed montażem prosimy o sprawdzenie typu, wymiarów i koloru, czy są poprawne.
- Daszek może być używany tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. W przeciwnym razie roszczenia z tytułu odpowiedzialności za produkt nie będą akceptowane!
- Czyścić daszek co 3 miesiące i używać tylko zalecanego środka czyszczącego (bez środków do szorowania lub rozpuszczalników). W razie potrzeby lakierowane części mogą być również traktowane pastą polerską do samochodów.
- Odpływy wody należy regularnie czyścić (aby uniknąć szkód spowodowanych przez nagromadzoną wodę).
- W każdym przypadku mocowania zadaszenia muszą być odpowiednie do konstrukcji danej ściany. Należy zapewnić bezpieczne mocowanie.
- Nagromadzony śnieg i lód należy usunąć z zadaszenia.
- Uwaga - niebezpieczeństwo wypadku! Nie przekraczać nośności; nie wspinać się ani nie obciążać własnym ciężarem zadaszenia.
- Zalecenie: Montaż należy przeprowadzić w dwie osoby. Należy również uszczelnić zadaszenie używając standardowego, dostępnego w handlu silikonu.
- Należy wykonać instalację elektryczną lub ją usunąć przez wykwalifikowanego elektryka.
- Na części podlegające zużyciu nie przysługują żadne roszczenia gwarancyjne po upływie ustawowego okresu gwarancji.
- W tym celu możemy również dostarczyć oddzielne akcesoria zadaszenia. Aby uzyskać szczegółowe informacje, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą.
- Projekt może ulec zmianie.

Nr. No. No.	Bezeichnung Description Przeznaczenie		Stück Pieces Sztuki		
			Timber 160	Timber 200	Timber 250
1.	Dübel Ø 12 mm Plugs Ø 12 mm   Koszulka do kołka Ø 12 mm		6 x	8 x	8 x
2.	U-Scheibe Washers   Podkładka		6 x	8 x	8 x
3.	Schraube 10 x 80 mm Screw 10 x 80 mm   Śruba 10 x 80 mm		6 x	8 x	8 x
4.	Metallschraube 5,5 x 25 mm Metal screw 5,5 x 25 mm   Wkręty do metalu 5,5 x 25 mm		14 x	14x	16 x
5.	Acrylglasplatte 4mm klar Acrylic glass pane 4mm clear   Płyta akrylowa o grubości 4 mm przezroczysta		1 x	1 x	1 x
6.	Z-Profil lang Z-Profile long   Długi profil Z		2 x	2 x	2 x
7.	Z-Profil kurz Z-Profile short   Krótki profil Z		2 x	2 x	2 x
8.	Außenrahmen Outer frame   Rama zewnętrzna		1 x	1 x	1 x
9.	Innenrahmen mit Holz verschraubt Inner frame screwed with wood   Rama wewnętrzna skręcana z drewnem		1 x	1 x	1 x
10.	Wasserspeier Water spout   Wylewka wody		1 x	1 x	1 x
11.	Alublech zur Montage des Wasserspeiers Aluminum sheet for mounting the waterspout   Blaszka aluminiowa do montażu wylewki wody		1 x	1 x	1 x
12.	Schraube M5 x 50 mm Screw M5 x 50 mm   Śruba M5 x 50 mm		1 x	1 x	1 x
13.	Blindstopfen Dummy plug   Zaślepka		1 x	1 x	1 x
14.	Kompriband Compri tape   Taśma kompresyjna		1 x	1 x	1 x
15:	Mutter M5 Nut M5   Nakrętka M5		1 x	1 x	1 x

# Anbaumaße BS Timber-Line 160 | 200 | 250

Screw size BS Timber-Line 160 | 200 | 250 Rozstaw otworów  
montażowych BS Timber-Line 160 | 200 | 250



## Montage BS Timber-Line 160 | 200 | 250

Montage BS Timber-Line 160 | 200 | 250

Montaż BS Timber-Line 160 | 200 | 250

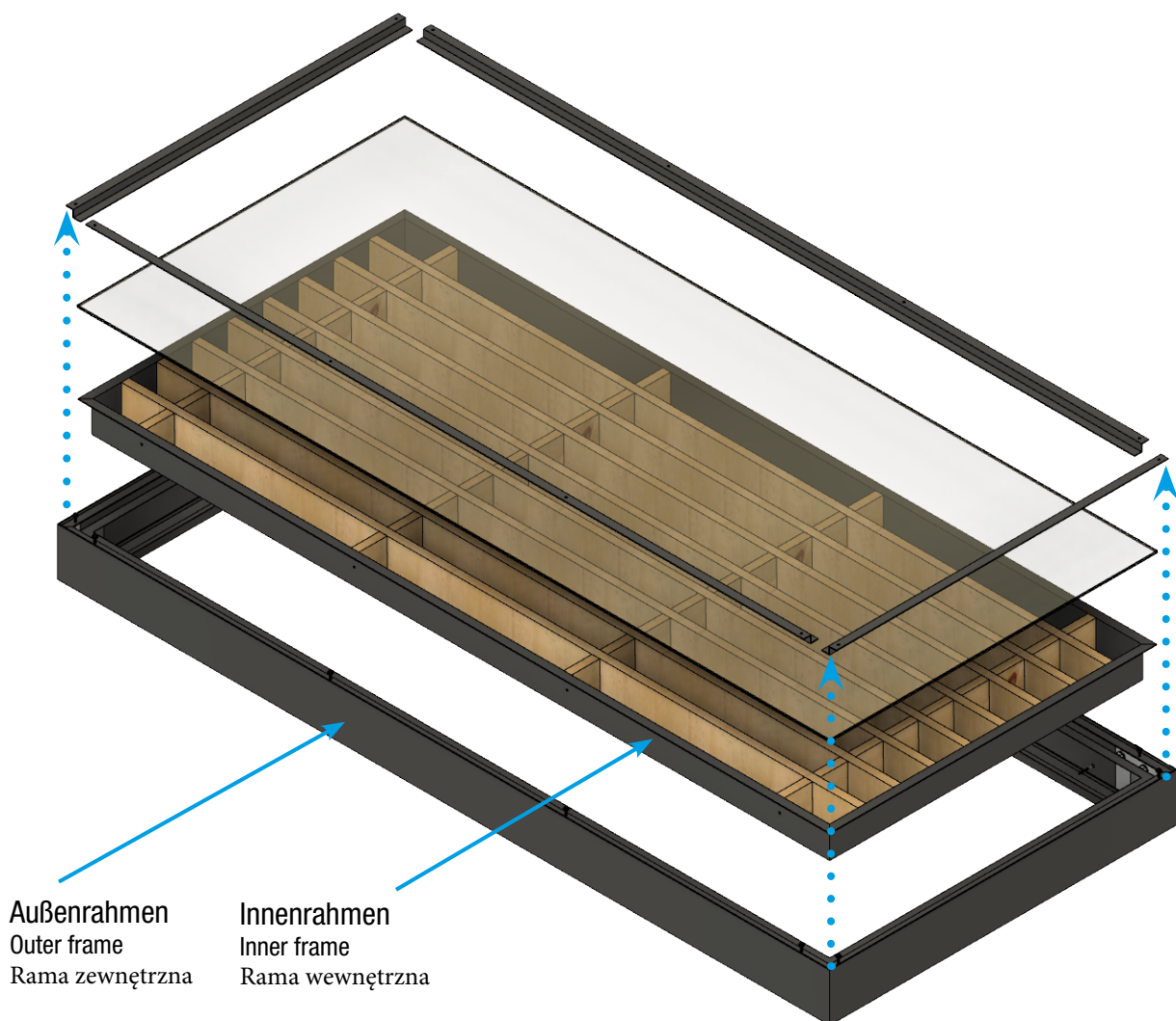
Heben Sie den Innenrahmen inkl. Holzleisten aus dem Außenrahmen und gehen Sie dabei wie folgt vor:  
1. Z-Profile entfernen | 2. Acrylplatte herausnehmen | 3. Innenrahmen herausheben - siehe Bild.

Lift the inner frame incl. wooden strips out of the outer frame, proceeding as follows:

1. remove Z-profiles | 2. take out acrylic plate | 3. lift out inner frame - see picture.

Podnieś ramę wewnętrzną wraz z listwami z ramy zewnętrznej, postępując w następujący sposób:

1. usuń profile Z | 2. wyjmij akrylową płytę | 3. wyjmij ramę wewnętrzną - patrz rysunek.



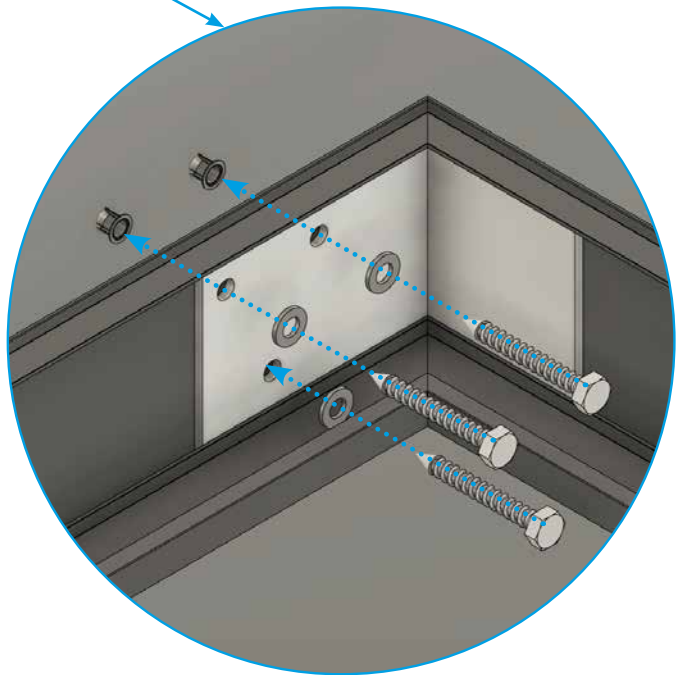
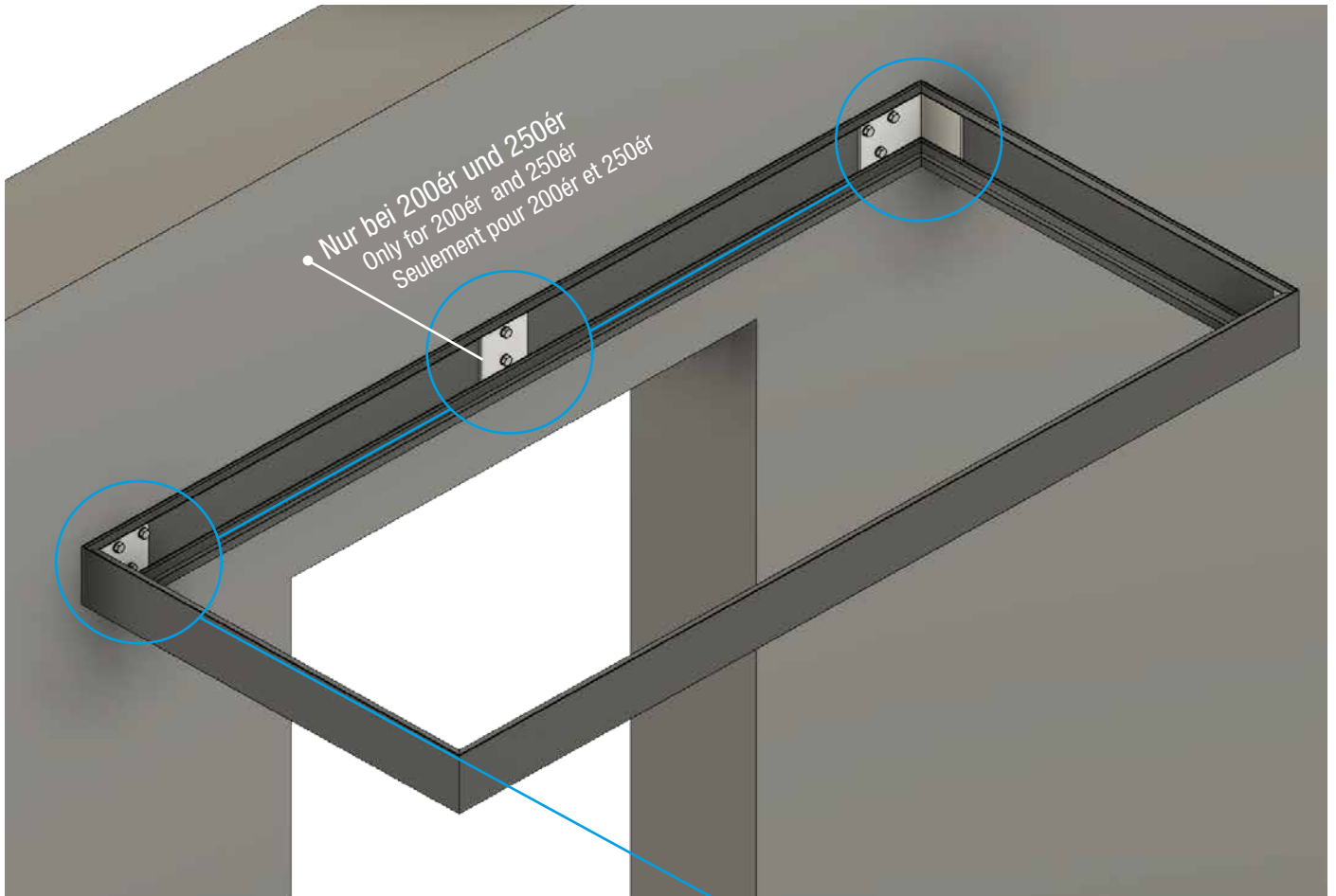
# Montage Außenrahmen 160 | 200 | 250

Montage Outer frame 160 | 200 | 250 |

Montaż ramy zewnętrznej 160 | 200 | 250



160ér	6 x	6 x	6 x
200ér	8 x	8 x	8 x
250ér	8 x	8 x	8 x



## Montage Wasserspeier + Blindstopfen 160 | 200 | 250

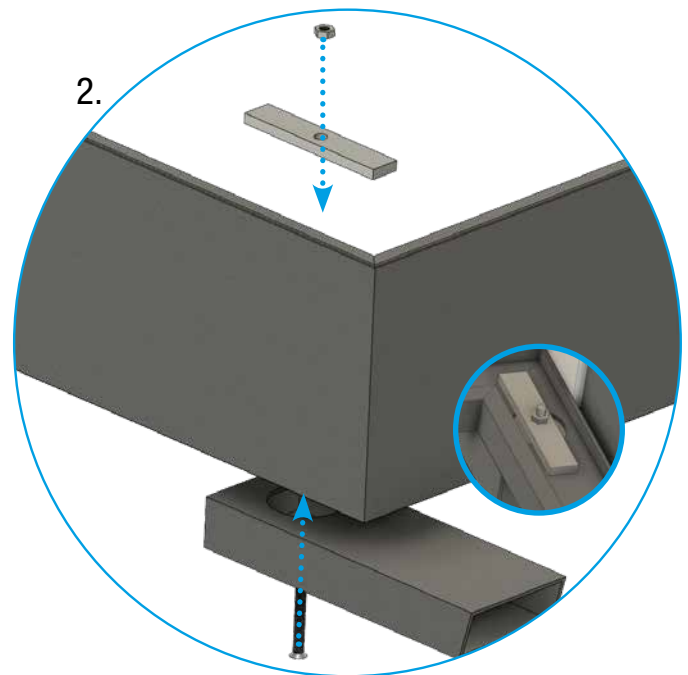
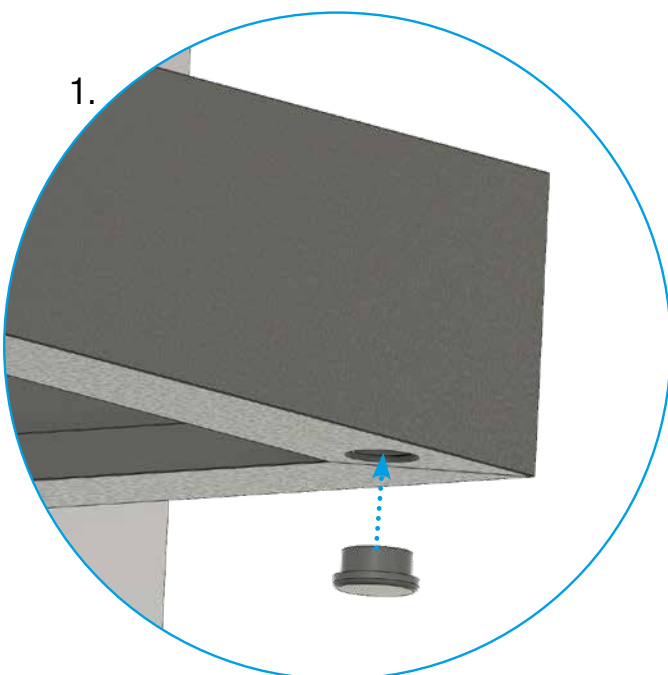
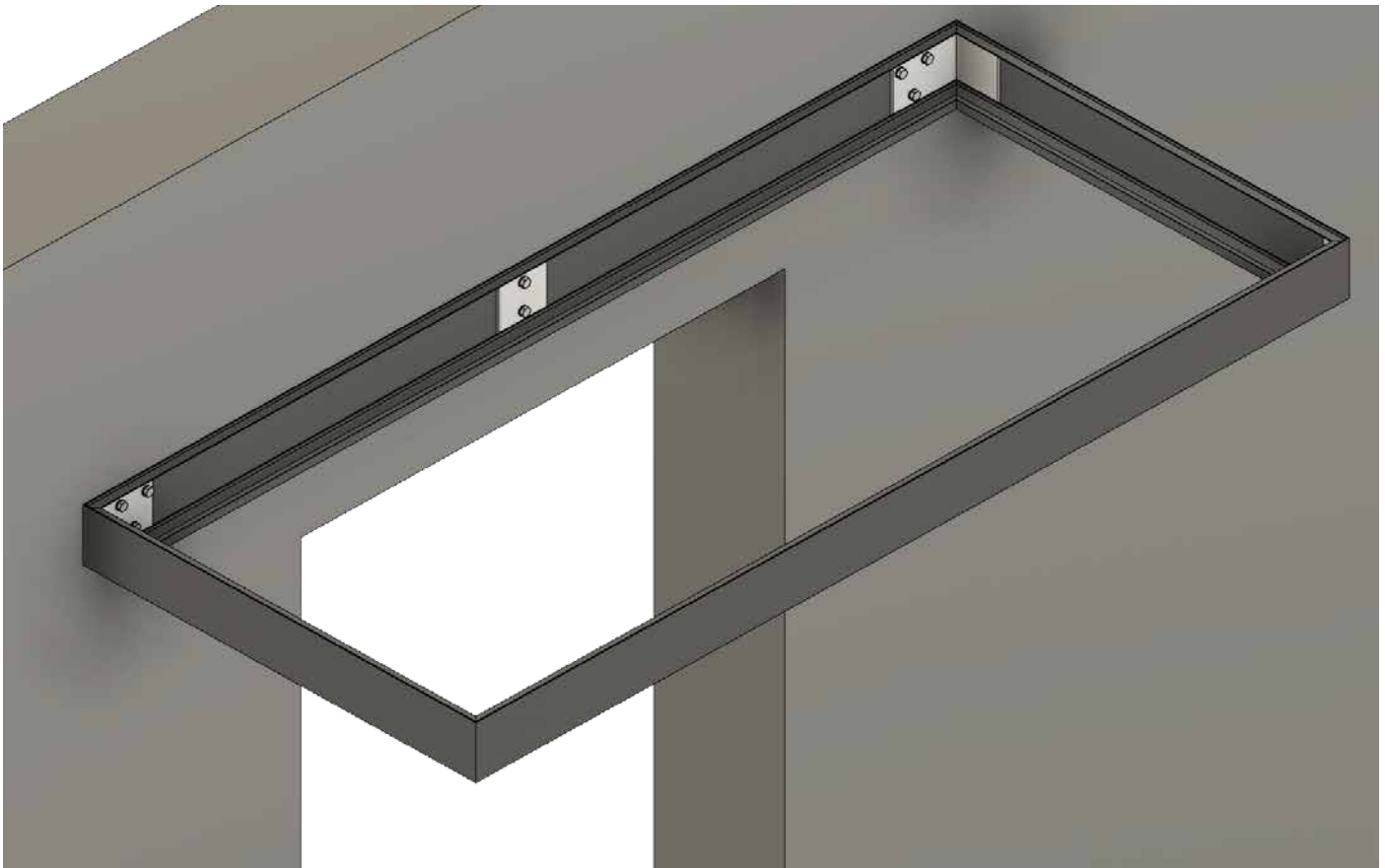
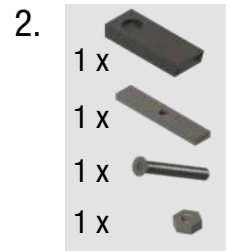
Montage Water spout + blind plug 160 | 200 | 250

Montaż wylewka wody + zaślepka 160 | 200 | 250

Der Blindstopfen kann wahlweise links oder rechts montiert werden. Auf der anderen Seite wird der Wasserspeier oder das Seitenteil (Seite 11) montiert.

The blind plug can be mounted either on the left or right side. The waterspout or the side part (Side 11) is mounted on the other side.

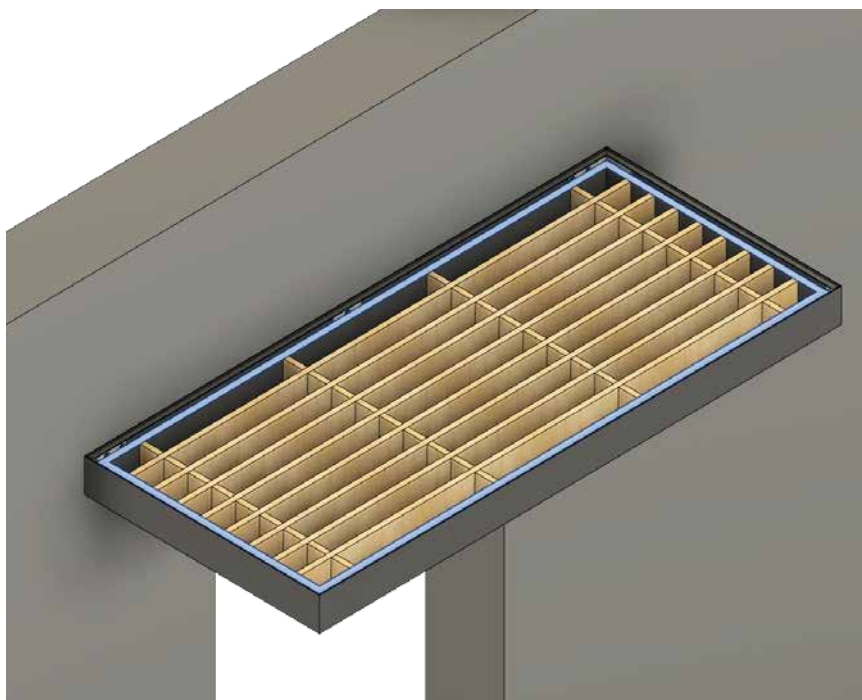
Zaślepkę można zamontować po lewej lub prawej stronie. Wylewka wody lub część boczna (Strona 11) jest zamontowana po drugiej stronie.



## Montage Innenrahmen mit Holz verschraubt 160 / 200 / 250 l

Montage Inner frame screwed with wood 160 / 200 / 250 l

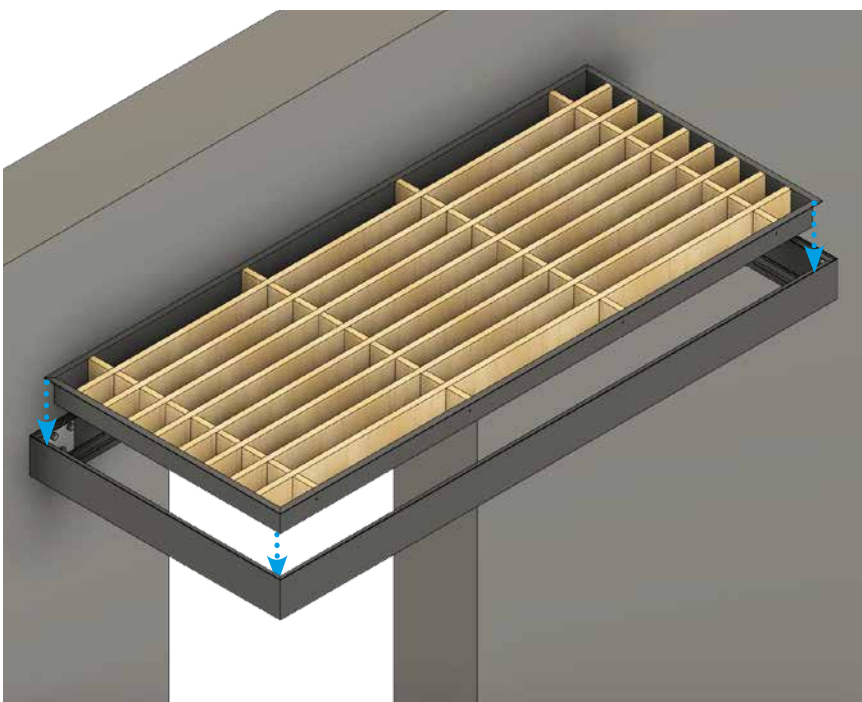
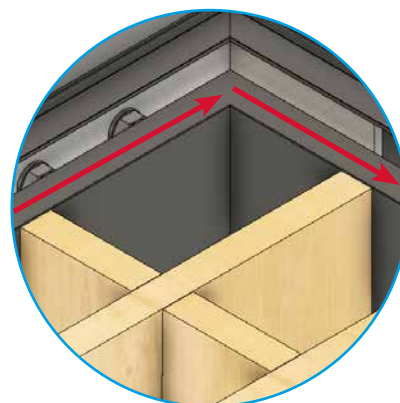
Montaż rama wewnętrzna skręciana z drewnem 160 / 200 / 250



Kleben Sie das Kompriband auf die Oberseite des Innenrahmens.

Glue the compression tape to the top of the inner frame.

Przyklej taśmę kompresyjną do górnej części ramy wewnętrznej.

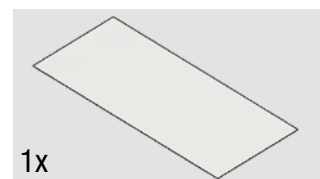
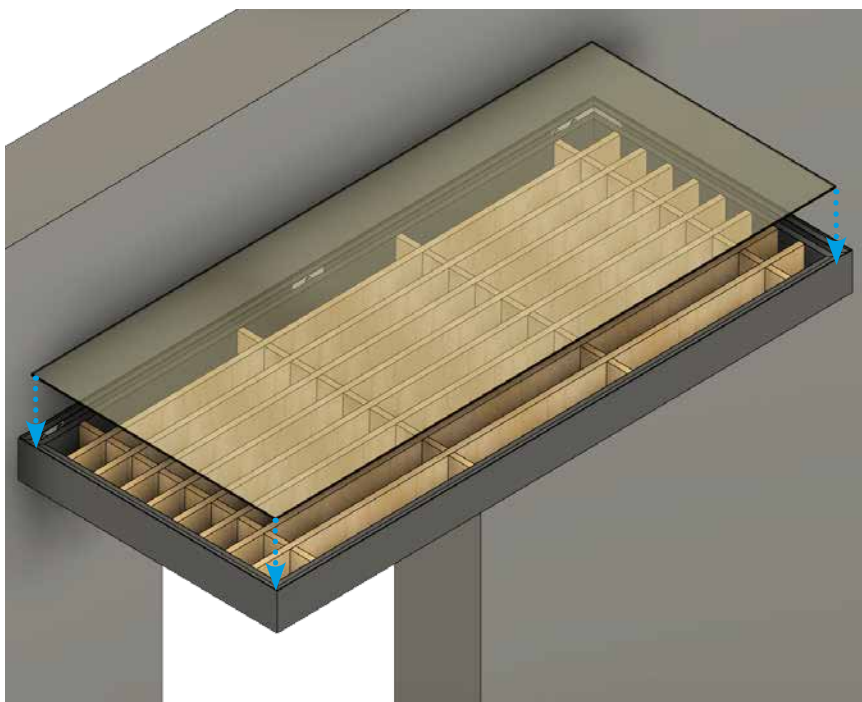


Setzen Sie den Innenrahmen mit den verschraubten Holzleisten in den Außenrahmen ein.

Place the inner frame with the screwed wooden strips into the outer frame.

Włóż ramę wewnętrzną z przykręconymi listwami drewnianymi do ramy zewnętrznej.

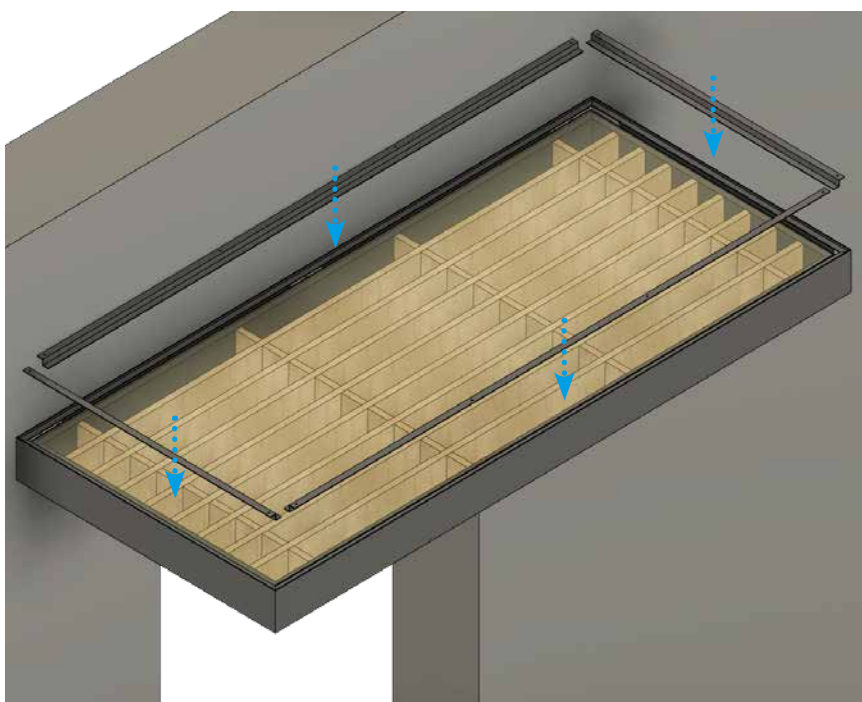




Legen Sie die Acrylplatte auf den Innenrahmen.

Place the acrylic plate on the inner frame.

Umieść płytę akrylową na wewnętrznej ramie.



2 x  
Z-Profil lang  
Z-Profile long | Długi profil Z



2 x  
Z-Profil kurz  
Z-Profile short | Krótki profil Z

Legen Sie die Z-Profile oben auf das Acrylglas.

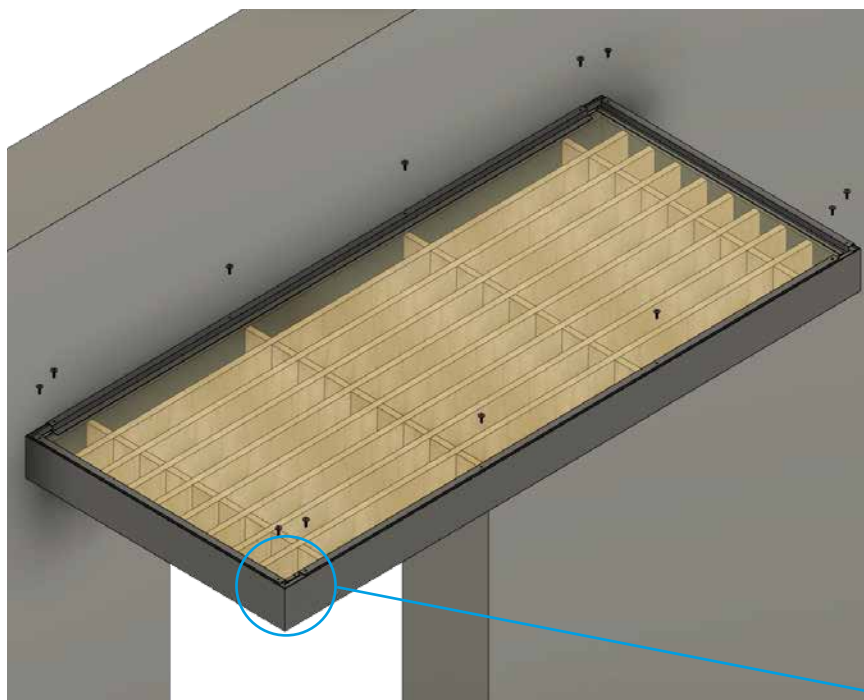
Place the Z-profiles on top of the acrylic glass.

Umieść profile Z na płycie akrylowej.

## Montage Innenrahmen mit Holz verschraubt 160 / 200 / 250 l

Montage Inner frame screwed with wood 160 / 200 / 250 l

Montaż Rama wewnętrzna skręcana z drewnem 160 / 200 / 250

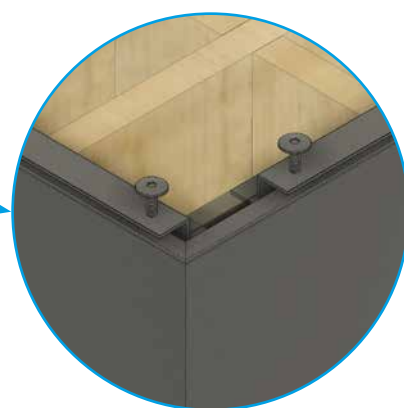


160ér 14 x  
200ér 14 x  
250ér 16 x

Verschrauben Sie die Z-Profile mit dem Außenrahmen.

Screw the Z-profiles to the outer frame.

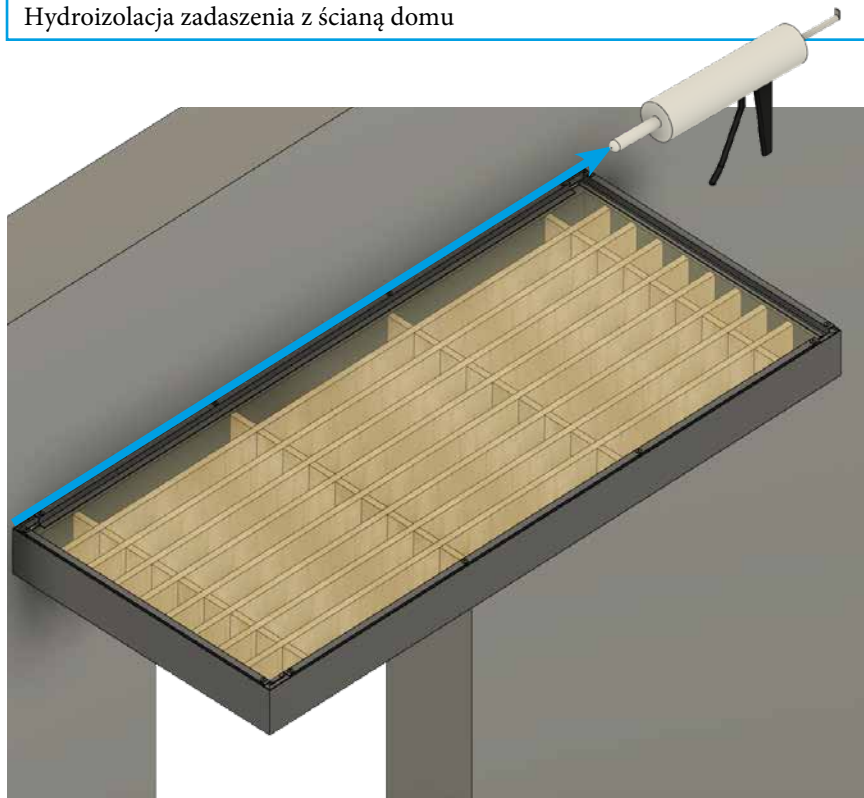
Przykręć profile Z do ramy zewnętrznej.



## Abdichtung Hauswand Vordach

Waterproofing house wall canopy

Hydroizolacja zadaszenia z ścianą domu



Setzen Sie an der hinteren Oberkante eine Silikonfuge.

Place a silicone joint at the rear upper edge.





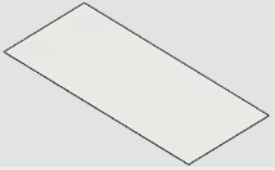








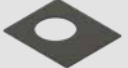
Aplikuj silikon na tylnej górnej krawędzi

## Montage Seitenteil

Montage Side Panel

Montaż panel boczny

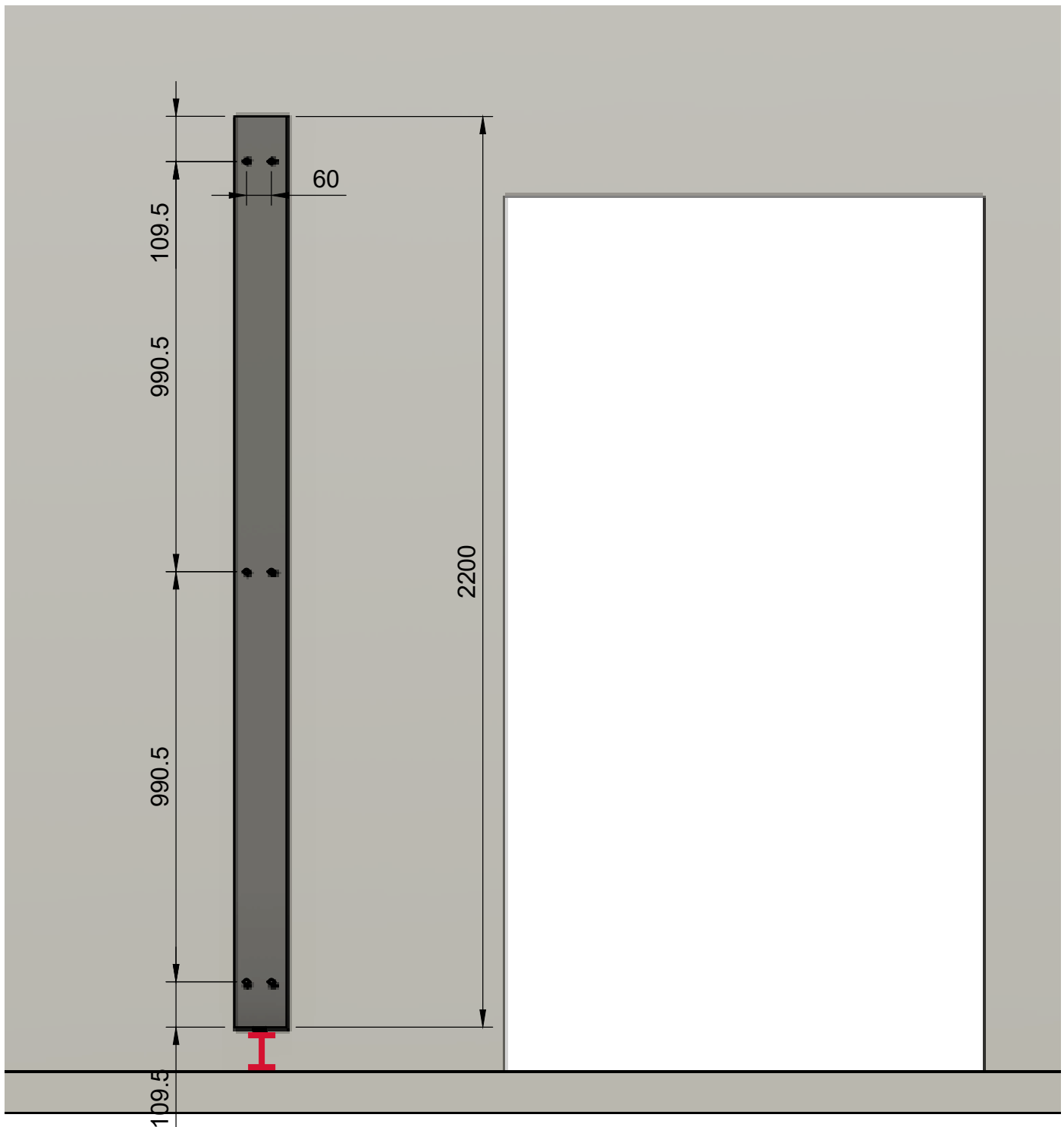
### Stückliste | Parts list | Lista części

Nr. No. No.	Bezeichnung Description Przeznaczenie		Stück Pieces Sztuki
			Seitenteil Timber
1.	Dübel Ø 12 mm Plugs Ø 12 mm   Koszulka do kołka Ø 12 mm		6 x
2.	U-Scheibe Washers   Podkładka		6 x
3.	Schraube 10 x 80 mm Screw 10 x 80 mm   Śruba 10 x 80 mm		6 x
4.	Metallschraube 5,5 x 25 mm Metal screw 5,5 x 25 mm   Wkręty do metalu 5,5 x 25 mm		16 x
5.	ESG Scheibe 4mm klar ESG pane 4mm clear   Szyba ESG 4mm przezroczysta		1 x
6.	Z-Profil lang Z-Profile long   Długi profil Z		2 x
7.	Z-Profil kurz Z-Profile short   Krótki profil Z		2 x
8.	Aussenrahmen Outer frame   Rama zewnętrzna		1 x
9.	Innenrahmen mit Holz verschraubt Inner frame screwed with wood   Rama wewnętrzna skręciana z drewnem		1 x
10.	Kompriband Compri tape   Taśma kompresyjna		1 x
11.	Rohrverschraubung Pipe fitting   Złącze śrubowe		1 x
12.	Spiralschlauch Spiral hose   Wąż spiralny		1 x
13.	Unterlegklotz Whell chock   klocki dystansowe		3 x
14.	Führung für Ablauf Guidance for procedure   Prowadnica rury		1 x

## Anbaumaße BS Timber-Line Seitenteil

Screw size BS Timber-Line Side Panel

Rozstaw otworów montażowych panel boczny Timber-Line BS

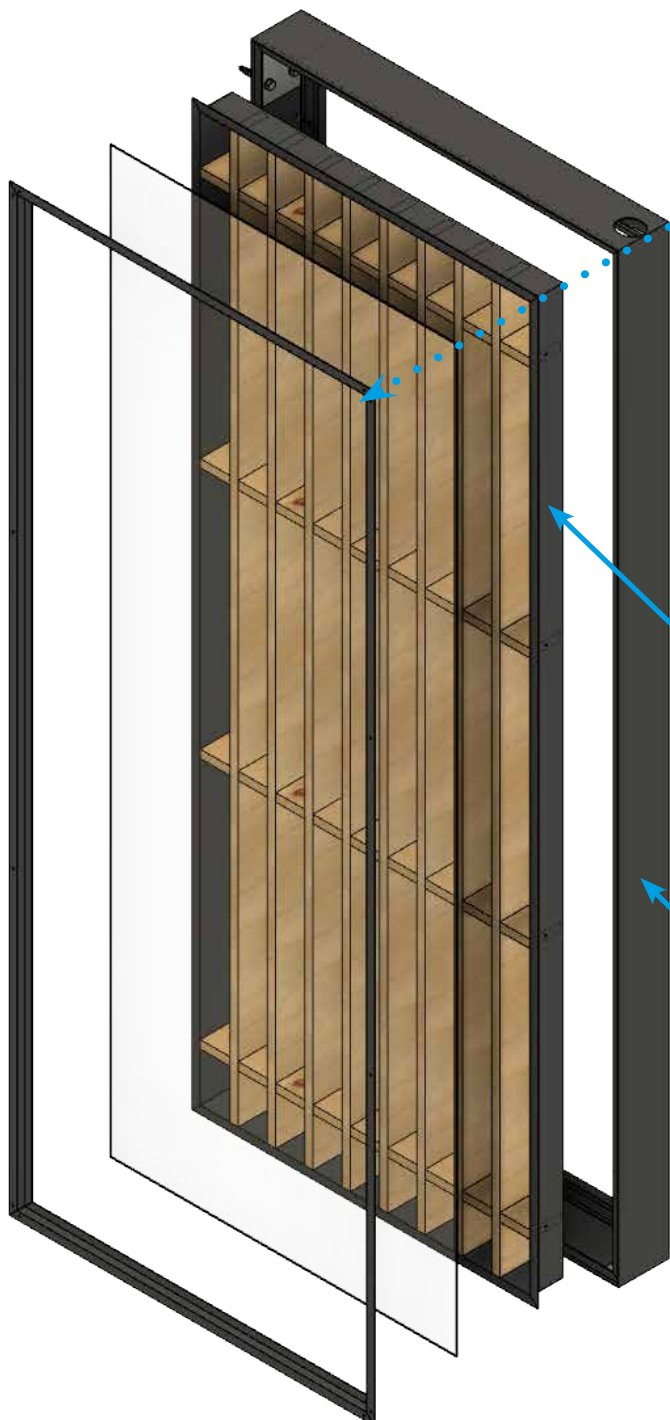


Mind. Abstand zum Boden = 40 mm  
Minimum distance to the floor = 40 mm  
Minimalna odległość od podłogi = 40mm

Heben Sie den Innenrahmen inkl. Holzleisten aus dem Außenrahmen und gehen Sie dabei wie folgt vor:  
1. Z-Profile entfernen | 2. Glasplatte herausnehmen | 3. Innenrahmen herausheben - siehe Bild.

Lift the inner frame incl. wooden strips out of the outer frame, proceeding as follows:  
1. remove Z-profiles | 2. take out glass plate | 3. lift out inner frame - see picture.

Podnieś ramę wewnętrzną wraz z zewnętrzną, postępując w następujący sposób:  
1. usuń profile Z | 2. wyjmij szklaną płytkę | 3. wyjmij ramę wewnętrzną - patrz rysunek.



**Hinweis:**

Legen Sie das Seitenteil flach auf den Boden um Schäden zu vermeiden.  
(verwenden Sie den Karton als Unterlage.)

Lay the side panel flat on the floor to avoid damage. (use the cardboard as a base).

Położ panel boczny płasko na podłodze unikając uszkodzeń. (użyj kartonu).

Innenrahmen  
Inner frame  
Wewnętrzna rama

Außenrahmen  
Outer frame  
Rama  
zewnętrzna

## Montage Außenrahmen

Montage Outer frame

Montaż Rama zewnętrzna



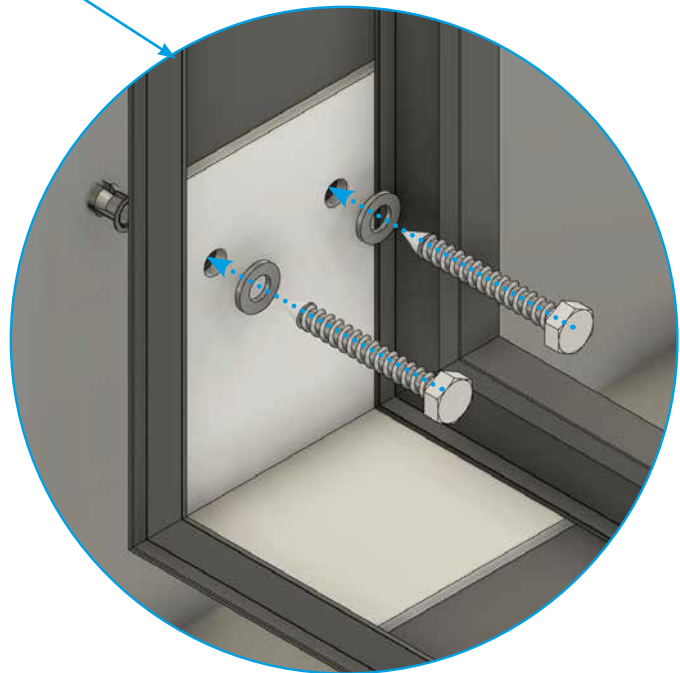
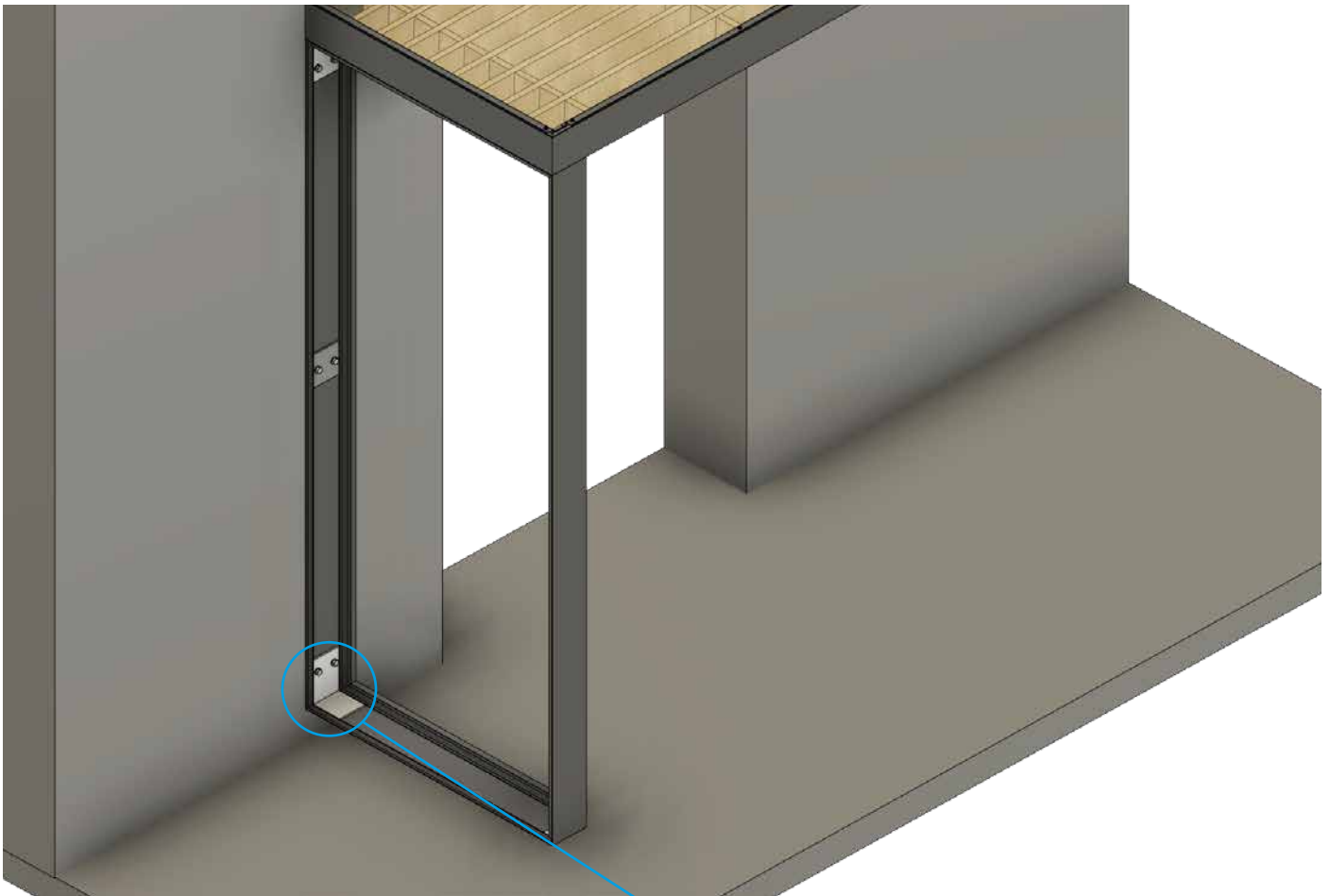
6 x

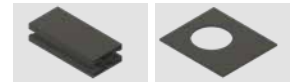


6 x



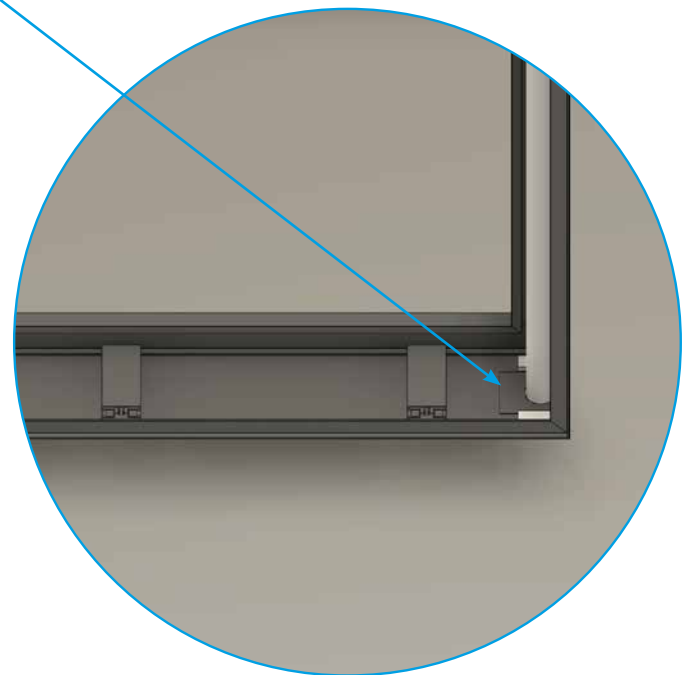
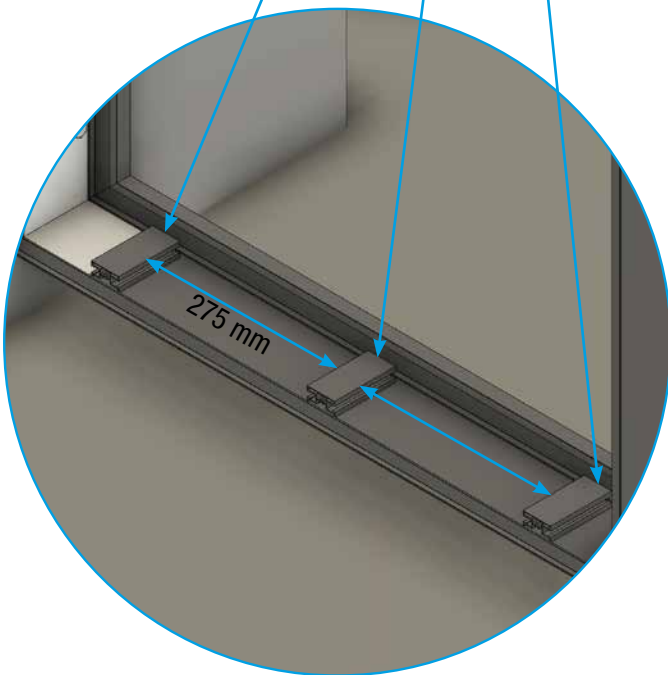
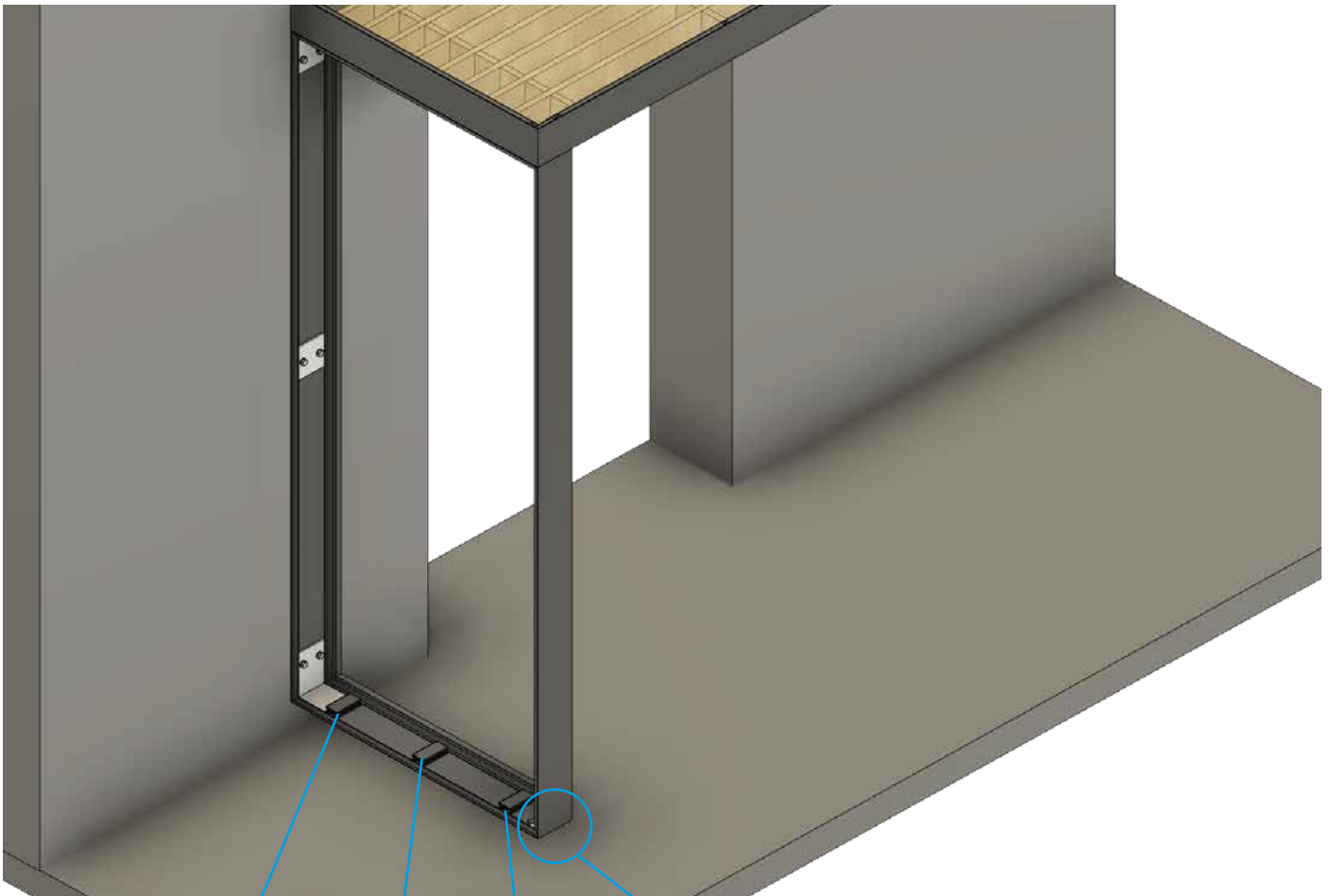
6 x





3 x

1 x



**Kleben Sie die Abstandsklötze mit doppelseitigem Klebeband auf den Unterrahmen des Seitenteils.**

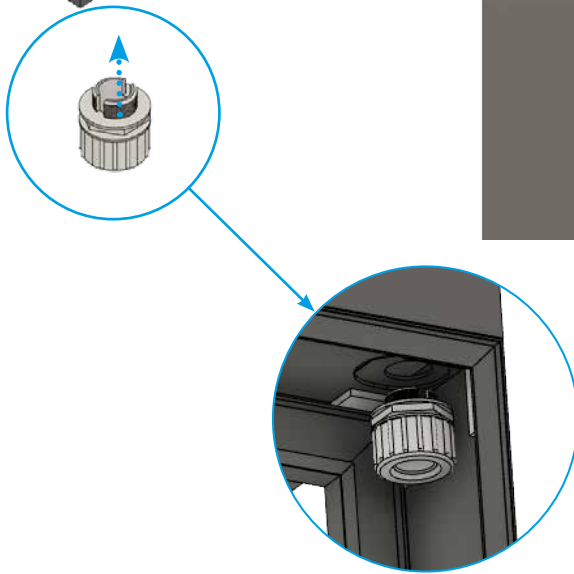
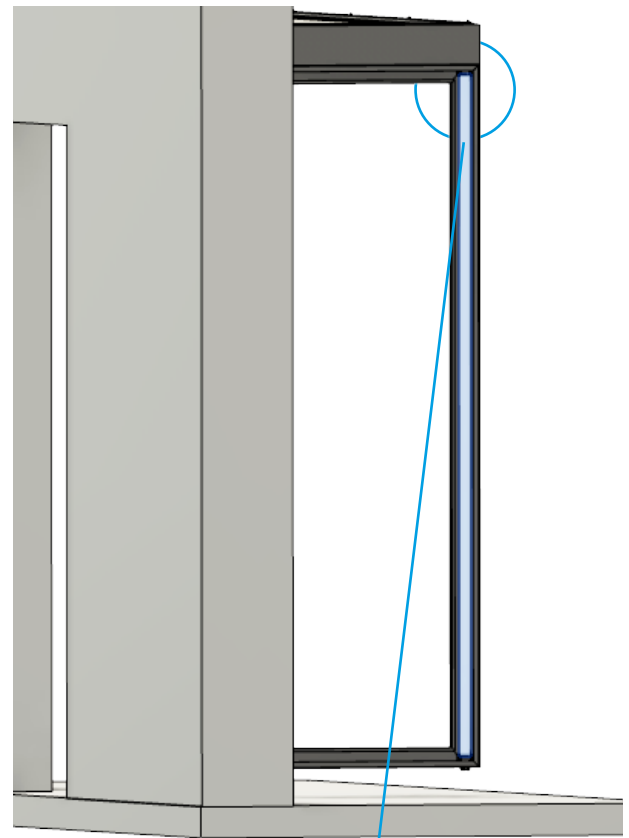
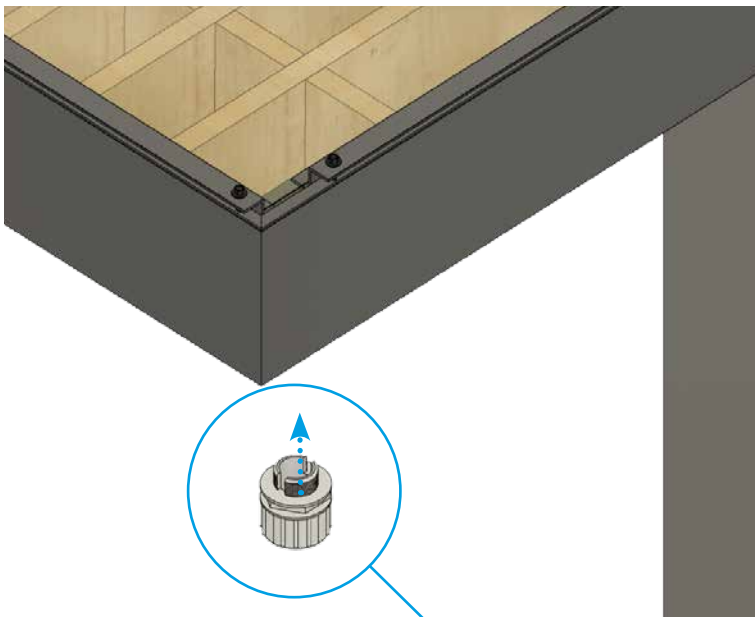
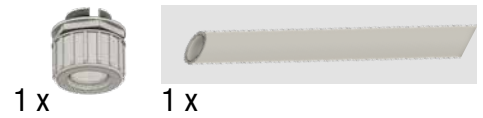
Stick the spacer blocks to the bottom frame of the side panel with double-sided adhesive tape.

Przyklej klocki dystansowe do dolnej ramy panelu bocznego za pomocą dwustronnej taśmy klejącej.

**Kleben Sie die Führung des Wasserrohrs mit doppelseitigem Klebeband in den Rahmen ein.**

Tape the water pipe guide into the frame with double-sided tape.

Przyklej prowadnicę rury wodnej do ramy za pomocą taśmy dwustronnej.



#### Vor einsetzen der Regenrohrverschraubung:

1. Verschraubung aufdrehen | 2. abgeschraubtes Bauteil über den Schlauch schieben
3. Spiralschlauch einschieben | 4. Verschraubung wieder zudrehen | 5. Regenrohrverschraubung eindrehen |
6. Schlauch durch die Schlauchführung schieben | 7. Schneiden Sie den überschüssigen Spiralschlauch, welcher unten aus dem Seitenteil heraushängt, ab.

#### Before inserting the rain pipe fitting:

1. unscrew the fitting | 2. slide the unscrewed component over the hose | 3. push in the spiral hose | 4. screw the screw connection back on | 5. screw in the rain pipe screw connection | 6. push the hose through the hose guide | 7. cut off the excess spiral hose, which hangs out of the side part at the bottom.

#### Przed włożeniem kształtki rury spustowej:

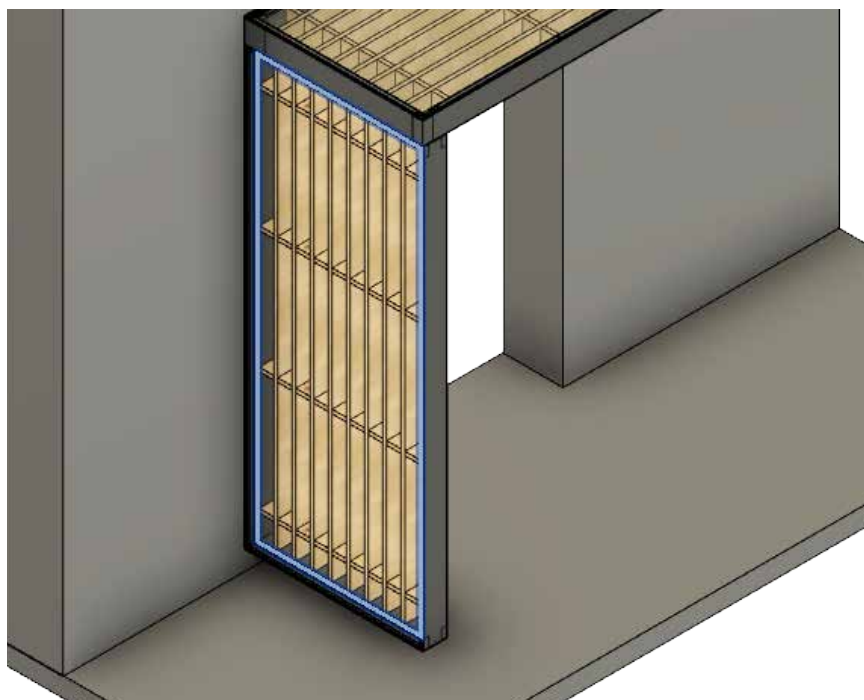
1. odkręcić złączkę | 2. nasunąć odkręcony element na wąż | 3. wsunąć wąż spiralny | 4. ponownie przykręcić złącze śrubowe | 5. wkręcić złącze śrubowe rury spustowej | 6. przełożyć wąż przez prowadnicę węża | 7. odetnij nadmiar węża spiralnego, który zwisa z bocznej części na dole.



## Montage Innenrahmen mit Holz verschraubt

Montage Inner frame screwed with wood

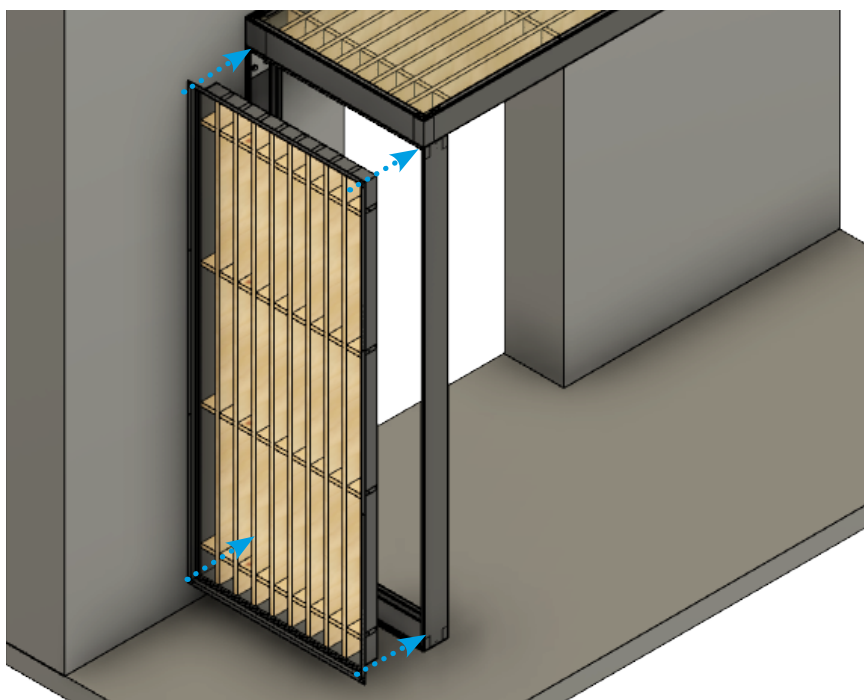
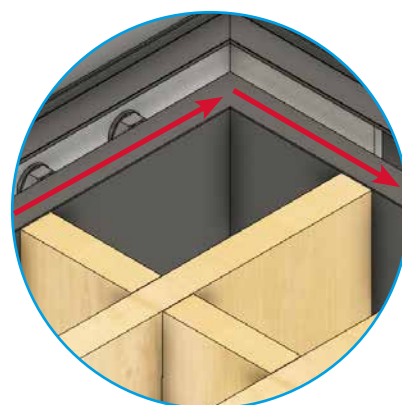
Montaż Rama wewnętrzna skręciana z drewnem



Kleben Sie das Komtriband auf den Innenrahmen.

Stick the compressor tape on the inner frame.

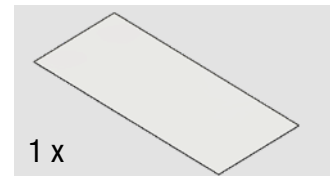
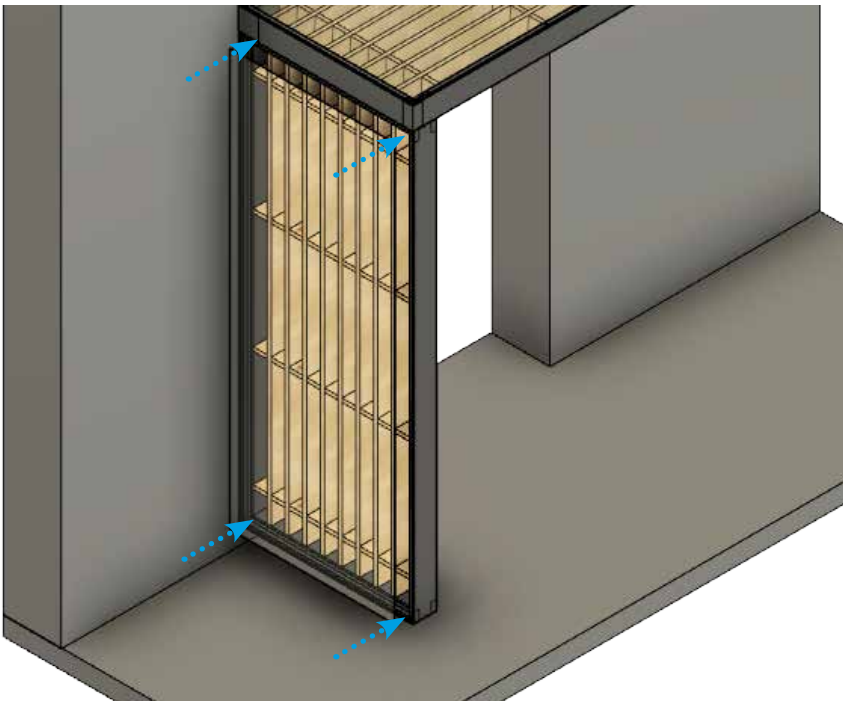
Przyklej taśmę kompresyjną do wewnętrznej ramy



Setzen Sie den Innenrahmen mit den verschraubten Holzleisten in den Außenrahmen.

Place the inner frame with the screwed wooden strips into the outer frame.

Włóż ramę wewnętrzną z przykręconymi listwami drewnianymi do ramy zewnętrznej.



Setzen Sie die Glasplatte in den Innenrahmen.

Place the glass plate into the inner frame.

Umieść szybę w wewnętrznej ramie.

**Achtung: Glas - zerbrechlich!**

**Attention: Glass - fragile!**

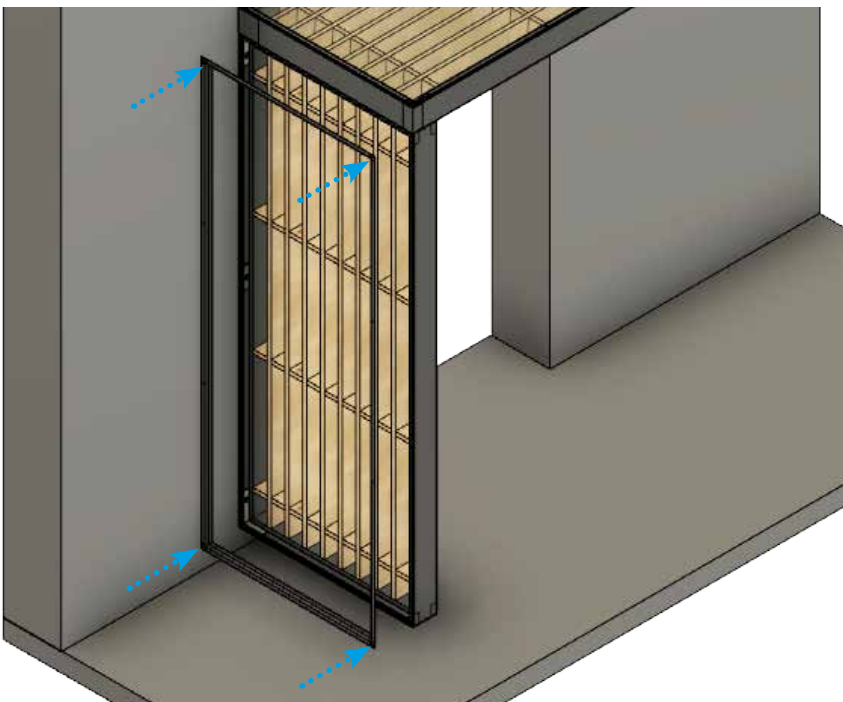
**Uwaga: Szkło !**

**Hinweis:**

Eine 2. Person muss das Glas solange festhalten, bis die Z-Profile fest mit dem Rahmen verschraubt sind. Sonst kann das Glas herausfallen!

A 2nd person must hold the glass until the Z-profiles are firmly screwed to the frame. Otherwise the glass may fall out!

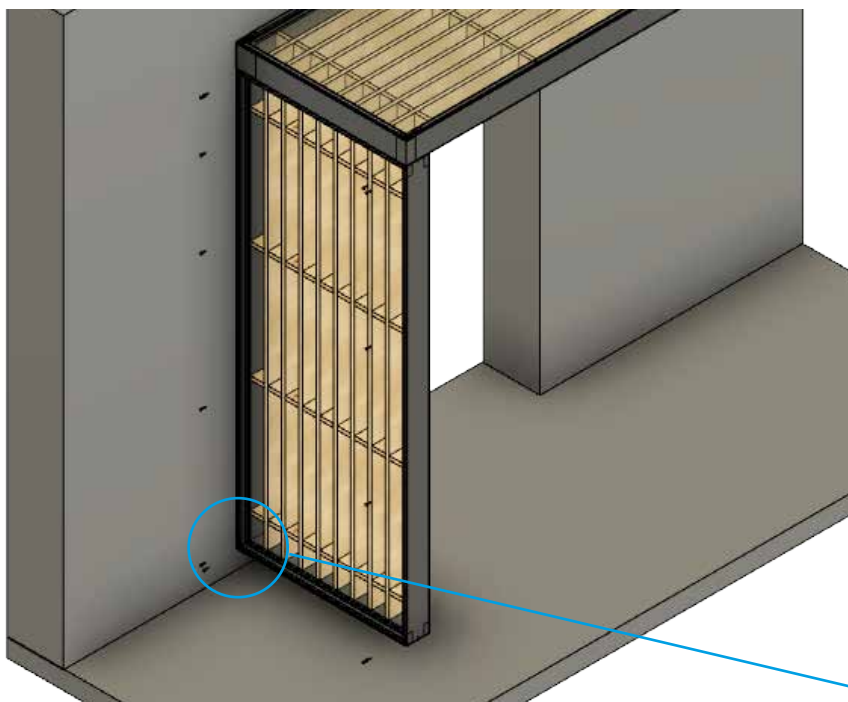
Druga osoba musi przytrzymać szybę, aż profile Z zostaną mocno przykręcone do ramy. W przeciwnym razie szkło może wypaść!



Legen Sie die Z-Profile auf die Außenseite des Seitenteil.

Place the Z-profiles on the outside of the side panel.

Umieść profile Z na zewnętrznej stronie panelu bocznego.

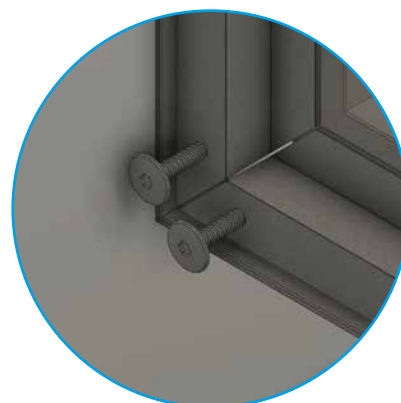


16 x

**Verschrauben Sie die Z-Profile  
mit dem Außenrahmen.**

Screw the Z-profiles to the outer frame.

Przykręć profile Z do ramy  
zewnątrznej.



## Produktübersicht / Overview of product range / Przegląd asortymentu



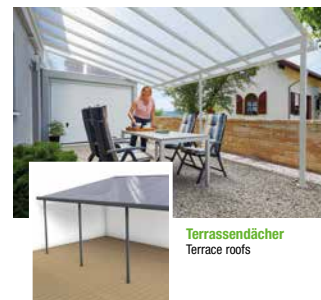
**Hohlkammerplatten**  
Twinwall sheets



**Profilplatten**  
Profile plates



**Vordächer**  
Canopies



**Terrassendächer**  
Terrace roofs



**Paneele**  
Twinwall panels



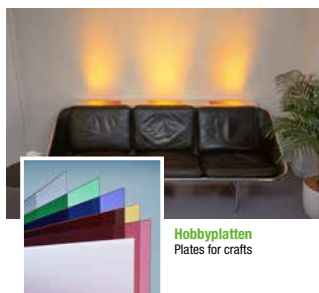
**Ebene Platten**  
Polystyrene sheets



**Bitumenwellplatten**  
Corrugated bitumen sheets



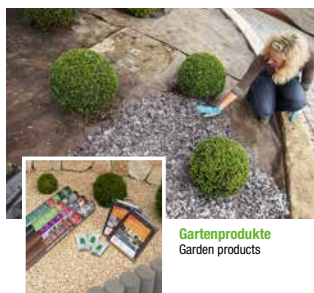
**Noppenbahn**  
Dimpled Membrane



**Hobbyplatten**  
Plates for crafts



**Rasengitter**  
Lawn grids



**Gartenprodukte**  
Garden products

... und vieles mehr!  
... and much more!

**gutta**®

**Gutta Werke GmbH**  
Bau- und Heimwerkerprodukte  
Bahnhofstraße 51-57  
D-77746 Schutterwald  
Telefon 0781 6090  
Telefax 0781 6093200  
info@gutta.com

[www.gutta.com](http://www.gutta.com)



**scobalit** **SCOBALIT**  
Qualität seit 1953

[www.scobalit.de](http://www.scobalit.de)

**Scobalitwerk Wagner GmbH**  
Zürnkamp 27  
D-21217 Seevetal-Meckelfeld  
Telefon 040 2190210  
Telefax 040 70011446  
seevetal@scobalit.de

**Scobalitwerk Wagner GmbH**  
Buchenstraße 1  
D-56584 Anhausen  
Telefon 02639 962570  
Telefax 02639 962571  
anhausen@scobalit.de

**Scobalitwerk Wagner GmbH**  
Hermann-Ilgen-Straße 7  
D-04808 Wurzen  
Telefon 03425 814708  
Telefax 03425 814709  
wurzen@scobalit.de

**Scobalitwerk Wagner GmbH**  
Industriepark 3  
D-97273 Kürnach  
Telefon 09367 98440  
Telefax 09367 984429  
kuernach@scobalit.de

**Scobalitwerk Wagner GmbH**  
Bahnhofstraße 51-57  
D-77746 Schutterwald  
Telefon 0781-9907900  
Telefax 0781-6093207  
offenburg@scobalit.de